



Cody Light mini

Gerätebeschreibung


Das Cody Light mini besteht aus einer Auswertelogik und einem Bedienelement. Beide Einheiten werden durch ein einfaches zweiadriges Kabel ohne Spezialstecker verbunden.

Das Cody Light mini ist eine moderne und sichere Alternative zum herkömmlichen Schlüsselschalter. Bereits nach dem Programmieren des Passiercodes ist das Cody Light mini einsatzfähig. Zum Öffnen beziehungsweise Schließen des Tores wird lediglich der vier- bzw. fünfstellige Passiercode eingegeben und die Schlüsseltaste gedrückt. Nach korrekter Eingabe des Passiercodes wird über einen potentialfreien Relaiskontakt der entsprechende Antrieb betätigt.

Passiercode:


Der Passiercode ist wahlweise ein vier - oder fünfstelliger Zahlencode, mit dem Sie Ihren Torantrieb betätigen. Sie haben die Möglichkeit, vier unterschiedliche Passiercodes zu speichern. Sollten Sie bei der Eingabe in Begleitung sein, so können Sie vor der eigentlichen Codeeingabe beliebig viele andere Tasten drücken. Somit ist weitestgehend ausgeschlossen, dass sich eine fremde Person Ihren Passiercode merken kann.


Das Cody Light mini erkennt trotzdem Ihren Passiercode als korrekt an!

Die Eingabe des Passiercodes wird grundsätzlich durch Drücken der  Taste abgeschlossen.

TIPTOMATIC:

Das Cody Light mini ist speziell für Garagentore mit einer TIPTOMATIC-Zeit ausgestattet.

Diese Funktion erlaubt es Ihnen, nach Eingabe eines Passiercodes das jeweilige Tor innerhalb eines Zeitraumes von 60 Sekunden mit einer beliebigen Taste, außer der  -Taste, zu bedienen, ohne dass Sie den Passiercode nochmals eingeben müssen.

Die TIPTOMATIC-Zeit kann jedoch auch vor Ablauf der 60 Sekunden mit der  -Taste unterbrochen werden.

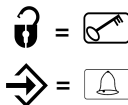
Sperrfunktion:

Aus Sicherheitsgründen ist das Cody Light mini nach falscher Passiercode-Eingabe für 20 Sekunden gesperrt (erkennbar an einem Dreifach-Signalton).

Das Ende der Sperrzeit wird durch einen langen Signalton signalisiert.

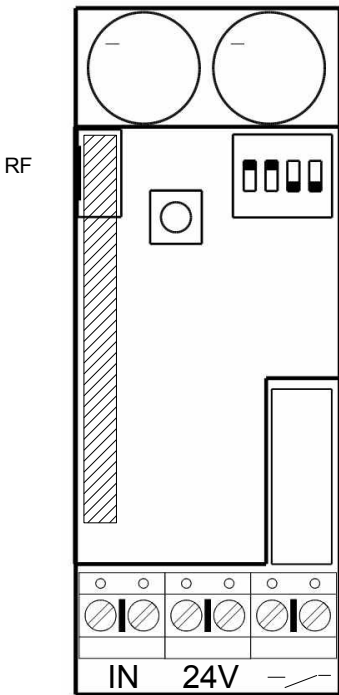


Version
Duoline



Technische Daten

Spannung: 20-28V AC/DC
 Belastung Relaisausgang: 24V AC/DC 5A
 Anschlüsse: 1.5 mm² max.
 Temperatur: -20 °C bis +60 °C



Relais

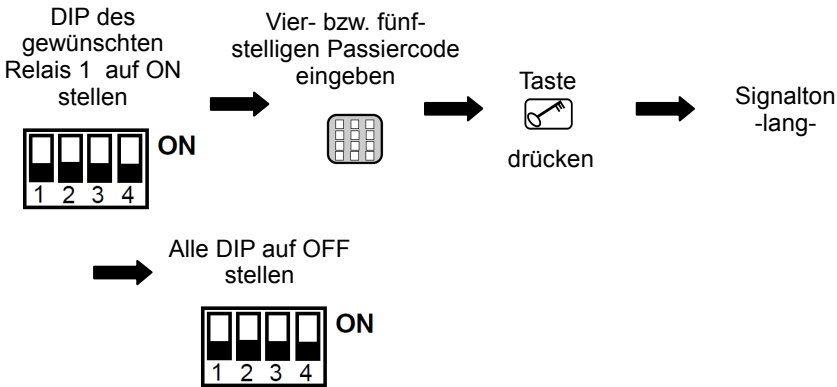
Netz
24V AC/DC

Dieses Produkt entspricht:
 EG-Richtlinien Elektromagnetische Verträglichkeit
 EN 61000-6-1 08/2002
 EN 61000-6-3 08/2002
 EG Niederspannungsrichtlinie 2006/42/EG

Eingabe eines neuen Passiercodes

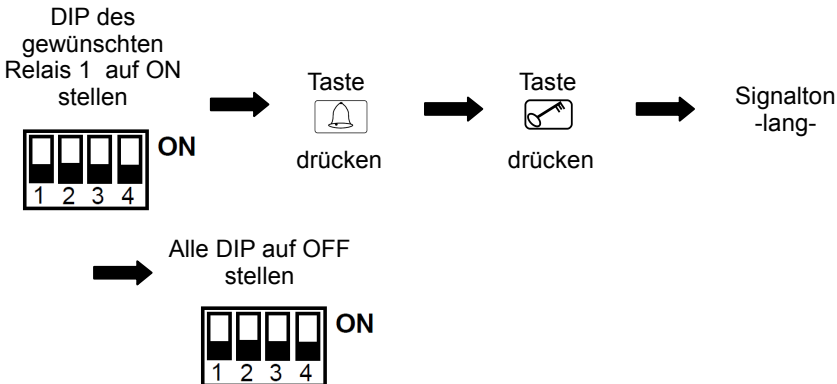
Cody Light mini (maximal 4 Passiercodes)

Die vier möglichen Passiercodes werden auf denkbar einfache Weise dem Gerät einprogrammiert. In der Logikeinheit befindet sich eine Schalterleiste mit vier DIP-Schaltern (siehe untenstehendes Bild). Diese vier DIP-Schalter entsprechen den vier Speicherplätzen für die einzelnen Passiercodes.



Der neue Passiercode ist jetzt abgespeichert!

Löschen eines Passiercodes



Der ausgewählte Speicherplatz des Passiercodes ist nun gelöscht!

Eingabe eines Passiercodes

Vier- bzw. fünf-
stelligen Passiercode
eingeben



Taste



drücken



Signalton
-lang-

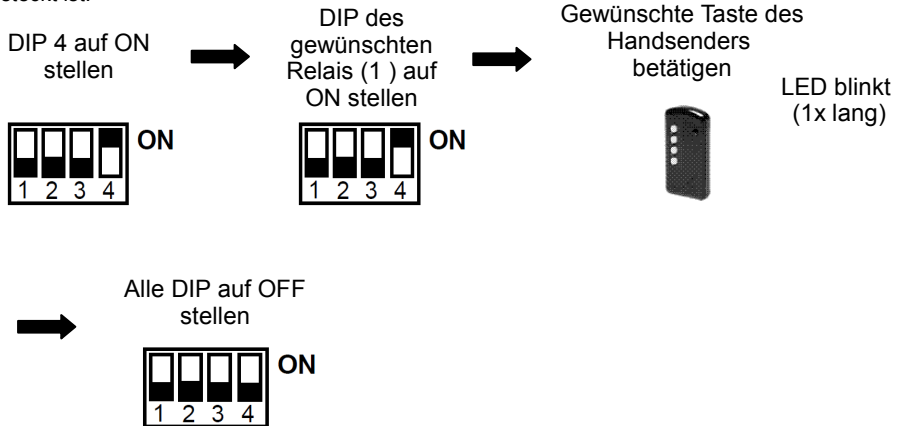
Ein korrekter Code wird erkannt; das entsprechende Relais zieht an!

Vor dem eigentlichen Passiercode können beliebig viele andere Tasten gedrückt werden.

Bei Eingabe eines falschen Passiercodes ertönt 3x ein Signalton; die Eingabe eines neuen Codes ist für die Dauer der Sperrzeit (werksseitig 20 sek.) nicht möglich. Der Ablauf der Sperrzeit wird durch einen langen Signalton signalisiert.

Einlernen von Handsendern

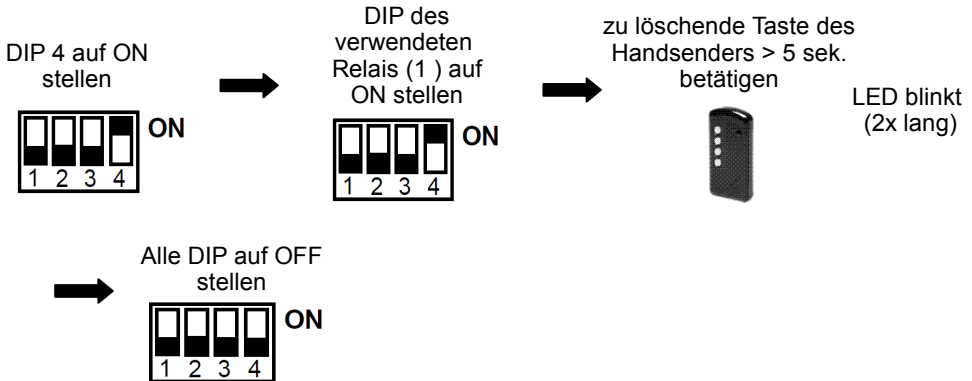
Stellen Sie vor dem Einlernen sicher, dass das optionale Funkmodul auf der Logikplatine fest aufgesteckt ist.



Der Handsender wurde auf das gewünschte Relais eingelernt!

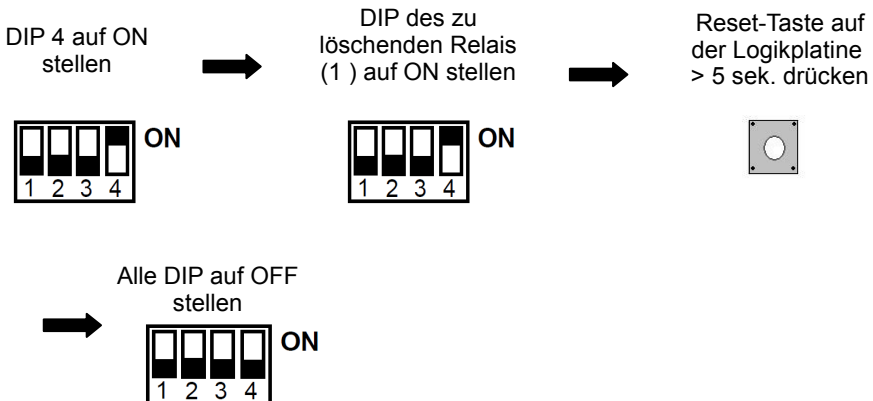
Löschen von Handsendern

Löschen spezifischer Handsender:



Der gewünschte Handsender wurde nun gelöscht!

Löschen aller Handsender eines einzelnen Relais:



Die eingelernten Handsender des ausgewählten Relais wurden nun alle gelöscht!

General-Reset




Die Werkseinstellung sind durch den General-Reset wieder hergestellt!

Werkseinstellung (Auslieferungszustand):


- Alle Speicherplätze gelöscht (außer 00)
- Tiptomatic-Zeit = 60 sek.
- Steuerzeit = 1 sek.
- Sperrzeit = 20 sek.

Device description



The Cody Light mini consists of a decoder and a control element. These units are connected by a simple double-wire cable without a special plug. The Cody Light mini is a modern and safe alternative to traditional key switches. The Cody Light mini can safely be used after programming the pass code. For opening or closing of the door only a four or five digit numeral code (pass code) has to be entered. After correct input of the pass code and pushing the  button the drive is triggered by the potential free relay contact.

Pass code:

The pass code is either a four or five digit numeral code, by which you operate your door drive unit. You have the possibility to store up to four different pass codes, which means that up to four different persons with different pass codes can open the door. If you are accompanied by another person when entering your passing code you can at first press as many keys as you like before you finally enter your code. This ensures that no other person can notice your pass code.

The input of the pass code is confirmed by pressing the  button.

TIPTOMATIC:

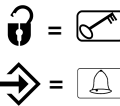
Especially for garage doors the Cody Light mini is designed with TIPTOMATIC timing. After entering a pass code and within a period of 60 seconds (adjustable) this function allows you to control the door with any key, except for the  button, and without the need to enter the pass code once again. This function, however, can be interrupted prior to the expiration of the 60 seconds, by pressing the  button.

Lock-out function:

If the lock-out function is activated, the Cody Light mini automatically blocks any input for a set period after the input of a wrong pass code which is signalled with a (3 beeps) sound signal. The end of the blocking time is signalled by a long sound signal.



Version
Duoline



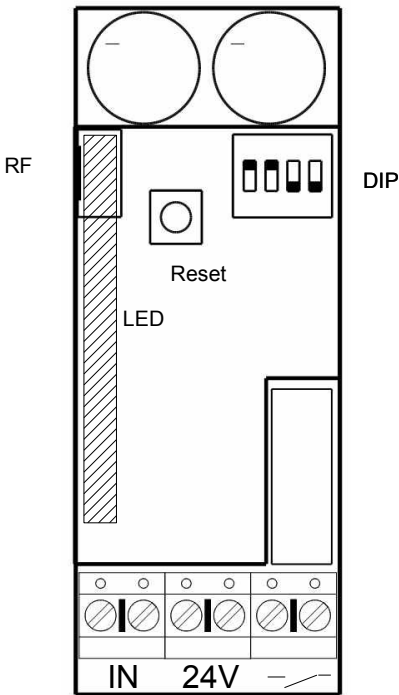
Technical data

Supply voltage: 20-28V AC/DC

Output: 24V AC/DC 5A

Connections: 1.5 mm² max.

Ambient temperature: -20 °C to +60 °C



Relais

Power
24V AC/DC

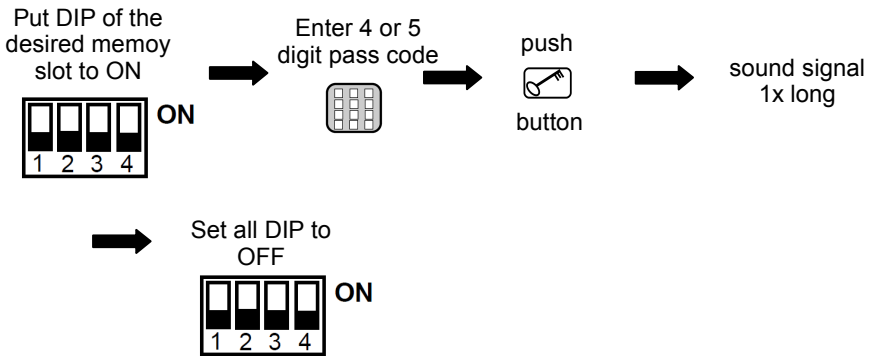
This product complies with:
 EC Electromagnetic Compatibility Directives
 EN 61000-6-1 08/2002
 EN 61000-6-3 08/2002
 Low Voltage Directive 2006/42/EC

Creating a new pass code

Cody Light mini (up to 4 pass code for the relay output)

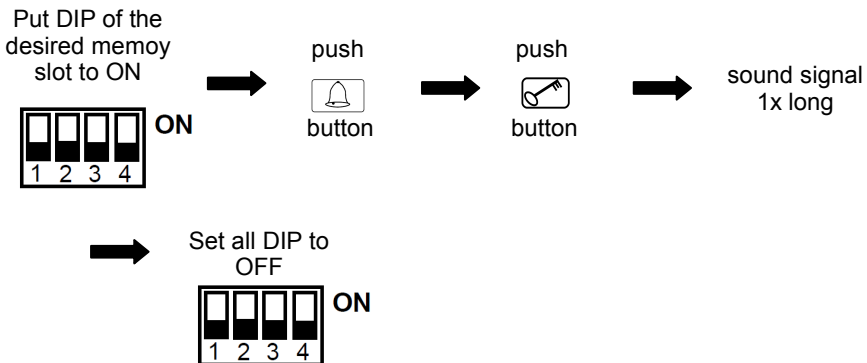
The four possible pass codes are programmed in the easiest way.

There are four DIP switches on the logic unit (see picture below). These four DIP switches correspond to the four memory slots for each pass code.



The new pass code is now saved!

Deleting a pass code



The selected memory slot of the pass code is now deleted!

Keypad



Entering a pass code

Enter 4 or 5
digit pass code



push



button



sound signal
1x long

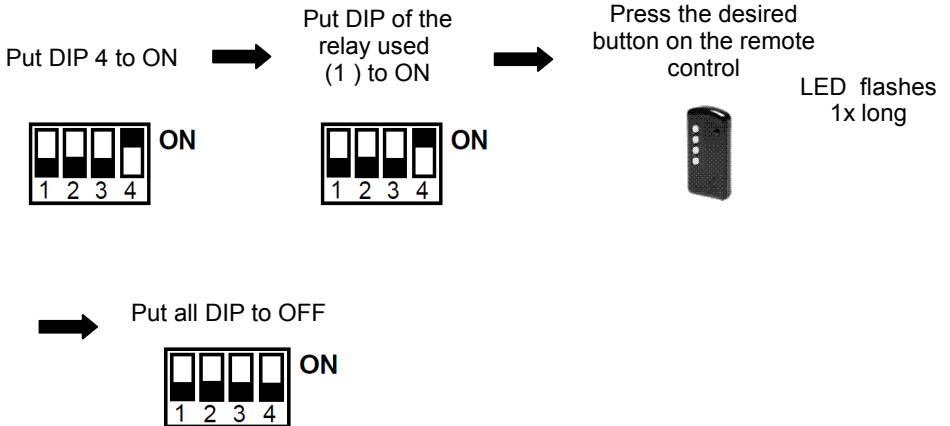
A correct code is detected; the corresponding relay is switched!

Before the actual pass code, you can press any other keys to prevent fraud.

**If an incorrect pass code is entered, you will hear a sound signal (3 beeps).
Entering a new pass code is only possible after the lock-out period (factory: 20 sec.) which end
is signalled by a long sound signal.**

Teach-in of remote controls

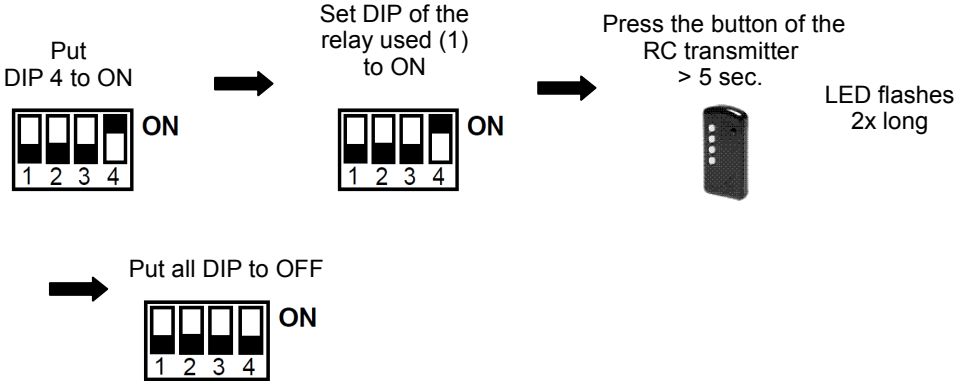
Make sure before the teach-in that the optional wireless module is plugged in firmly at the logic board.



The transmitter is programmed to the desired relay!

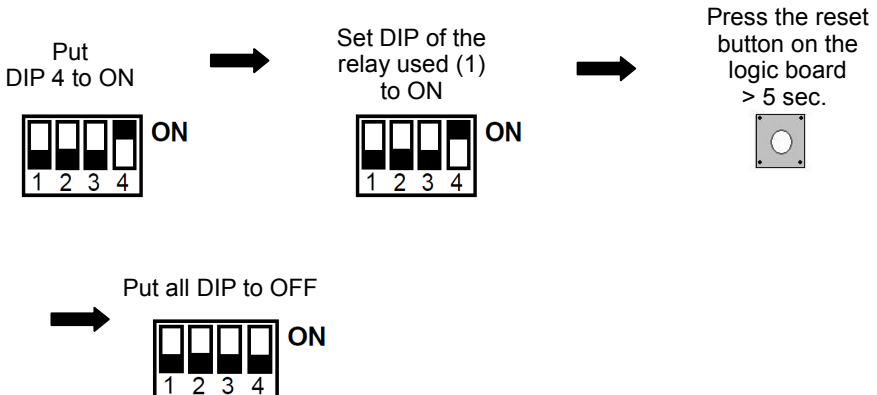
Deleting of remote controls

Delete specific transmitter:



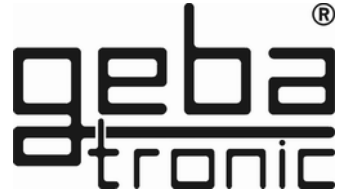
The specific transmitter is now deleted!

Delete all transmitters of a single relay:



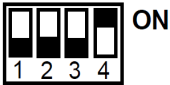
The taught-in transmitters of the selected relays are now all deleted!

General reset



General reset

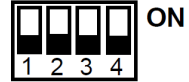
Put DIP switch 4 to
ON



Push reset button
on the PCB
> 5 sec.



Put DIP switch
back to OFF



All factory settings are restored by the general reset!

Factory settings (default settings):

- all memory slots erased (except 00)
- Tiptomatic time = 60 sec.
- switching time = 1 sec.
- lock-out time = 20 sec.


Description

Le Cody Light mini comprend un décodeur et un clavier. Les deux parties sont reliées sans prise spéciale avec un simple fil à deux conducteurs.



Le programmation du Cody Light mini se fait sur la platine logique à l'aide du clavier.

Après l'entrée d'un code utilisateur correct de 4 ou 5 chiffres, le relais donne un contact sec.

Code utilisateur:

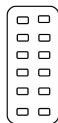
Le code utilisateur est un code numérique à quatre ou cinq chiffres. Vous pouvez mémoriser quatre codes-utilisateur différents, ce qui signifie que quatre personnes différents peuvent ouvrir la porte chacune avec son code personnel. Si une personne vous accompagne quand vous utilisez votre code utilisateur tapez un certain nombre de chiffres, n'importe lesquels, **AVANT** votre code. Le décodeur reconnaît votre code dans la suite des chiffres tapés. Confirmez toujours vos codes avec la touche clé  .

TIPTOMATIC :

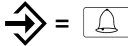
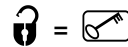
Le Cody Light mini est spécialement équipé pour les portes de garage avec la fonction TIPTOMATIQUE. Après l'introduction d'un code utilisateur, vous avez une impulsion, chaque prochaine manipulation d'une touche (sauf ) vous donne une autre impulsion. Avec la touche , la fonction TIPTOMATIQUE est interrompue. La durée de la fonction TIPTOMATIQUE (en usine 60 secondes) est modifiable.

Fonction de verrouillage :

Pour des raisons de sécurité votre Cody LIGHT mini est équipé du fonction de verrouillage. Après l'introduction d'un faux code utilisateur votre clavier est verrouiller pour 20 secondes (reconnaissable par un triple bip court). La fin du temps de verrouillage sera indiqué par un bip long.

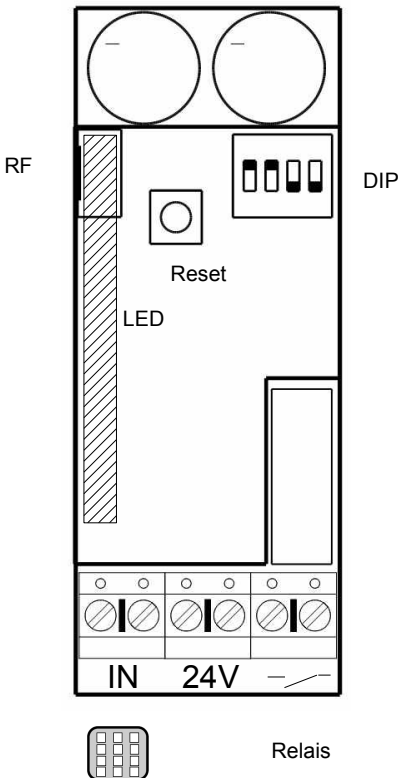


version
Duoline



Données Techniques

Alimentation: 20-28V AC/DC
Contact sortie relais: 24V AC 5A
Diam. câbles: 1.5 mm² max.
Température de service: -20 °C à +60 °C



Power
24V AC/DC

Ce produit est conforme :
aux directives CE de la compatibilité
électromagnétique
EN 61000-6-1 08/2002
EN 61000-6-3 08/2002
Et la Directive Basse Tension 2006/42/CE

PROGRAMMATION D'UN CODE UTILISATEUR

Cody Light mini (4 codes utilisateur par Relais)

La programmation des 4 codes est très simple. Sur la platine, il y a un connecteur avec 4 dip-switches. Les 4 dip-switches correspondent aux 4 codes utilisateur. Poussez le dip-switches sur ON. Ensuite, entrez sur le clavier votre code utilisateur à 4 ou 5 chiffres et confirmer avec la touche clé. Maintenant descendez le dip-switch et testez le nouveau code (vous tapez le code et confirmer avec la touche clé)

Poussez le DIP
du Relais (1)sur
ON



Entrez votre code à 4
ou 5 chiffres



Signal
-long-

Repoussez les DIP
sur OFF



Le nouveau code utilisateur est programmer!

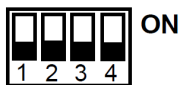
Effacer un code utilisateur

Poussez le DIP
du relais(1) sur
ON



Signal
-long-

Repoussez les DIP
sur OFF



L'emplacement de la mémoire choisi est maintenant vide!

Clavier à codes



Entrez d'un code utilisateur

Entrez code à 4 ou 5 chiffres



Touche



Signal
-long-

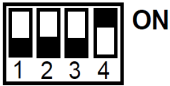
Le code est correcte quand le relais est attiré!

Si une personne vous accompagne quand vous utilisez votre code utilisateur, tapez un certain nombre de chiffres, n'importe lesquels, AVANT votre code. Le décodeur reconnait votre code dans la suite des chiffres tapés. Après l'introduction d'un faux code utilisateur votre Cody Universel se bloque pendant 20 secondes (reconnaisable par un triple bip court). Un bip long annonce la fin du temps de verrouillage.

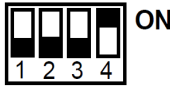
Programmation des émetteurs

Branchez (hors tension) avant de commencer avec la programmation votre module récepteur.

Poussez le DIP 4
sur ON



Poussez leDIP
du Relais (1)
sur ON



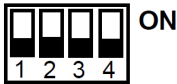
Appuyez sur le bouton
de l'émetteur à
programmer



Le LED
s'allume
(1x long)



Tous les DIP sur
OFF

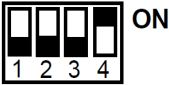


Le bouton de l'émetteur a été programmé sur le relais choisi!

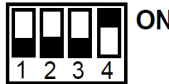
Suppression des émetteurs

Suppression d'un émetteur

Poussez le DIP 4
sur ON



Poussez le dip
(1)
correspondant
au relais sur ON



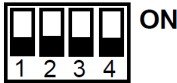
Appuyez sur le bouton
de l'émetteur
à supprimer pendant
5 secondes



LED clignotte
(2x long)



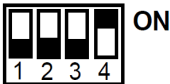
Tous les DIP sur
OFF



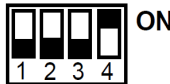
Le bouton de l'émetteur sélectionné a été supprimé!

Suppression de tous les émetteurs sur un relais:

Poussez le DIP 4
sur ON



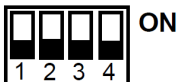
Poussez le dip (1)
correspondant au
relais sur ON



Poussez sur le
bouton de reset
pendant > 5 sec.



Repoussez tous
les DIP sur OFF

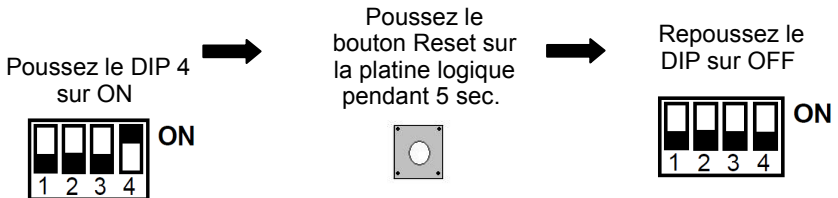


**Les émetteurs programmés
sur la sortie relais sélectionnés sont tous supprimés!**

Reset complète



Reset- complète



**Les réglages d'usine sont restaurés
avec le reset-complète!**

Réglages d'usine à la livraison:

- Emplacements de mémoire vide (sauf 00)
- Temp du Tiptomatic = 60 sec.
- Temps de l'impulsion = 1 sec.
- temps de verrouillage = 20 sec.



Beschrijving

De CODY LIGHT mini bestaat uit een besturingseenheid en een toetsenbord. Beide worden met elkaar verbonden door een eenvoudige 2-aderige kabel, een stekker is niet nodig. De programmering van de CODY Light mini gebeurt door middel van het toetsenbord.

Passeercode:



De passeercode is naar eigen keuze een 4 of 5-cijferige code waarmee u de deuraandrijving kunt bedienen.

U heeft de mogelijkheid om 4 verschillende passeerkodes in het geheugen op te slaan.

Bent u bij de ingave van uw passeercode niet alleen, dan kunt u een willekeurig aantal andere toetsen indrukken voordat u uw eigen passeercode ingeeft.

U voorkomt hiermee dat iemand zich uw passeercode kan herinneren, de CODY Light mini herkent toch uw passeercode als korrekt na het indrukken van de diverse andere toetsen.

TIPTOMATIC:

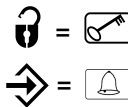
De CODY Light mini is speciaal voor garagedeur aandrijvingen voorzien van een TIPTOMATIC tijd. Deze functie maakt het u mogelijk dat u na ingave van een passeercode de garagedeuraandrijving binnen een tijdbestek van 60 seconden met een willekeurige toets, de toets  uitgezonderd, kunt bedienen zonder dat u opnieuw een passeercode hoeft in te geven. Deze tijd echter kunt u voor het verstrijken van de 60 seconden beëindigen door het drukken van de toets .

Blokkeerfunctie:

Als de blokkeerfunctie is geactiveerd wordt de CODY Light mini na foutieve ingave van een master- of passeercode voor 20 seconden geblokkeerd. U kunt dit herkennen aan een driedubbele piepton. Het einde van de blokkeertijd wordt door een lange piepton aangegeven.

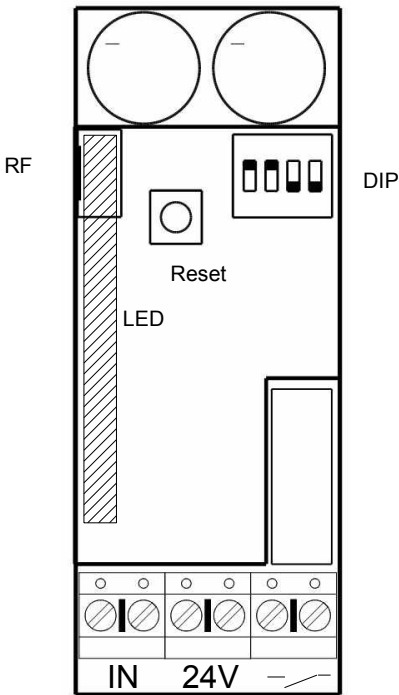


version
Duoline



Technische gegevens

Voedingsspanning 24 V AC/DC
 Uitgang Kontakt, potentiaalvrij, 5 A 24 V AC/DC
 Aansluitingen 1.5 mm² max.
 Omgevings- temperatuur -20 °C tot +60 °C



Relais

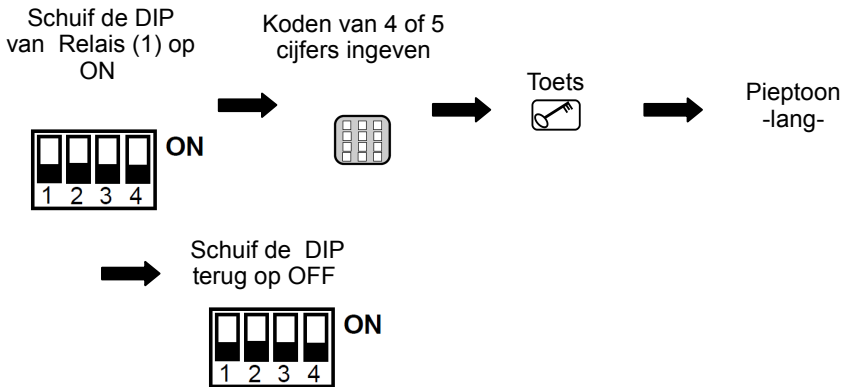
Power
 24V AC/DC

Dit produkt komt overeen met de normen en richtlijnen CE :
 EN 61000-6-1 08/2002
 EN 61000-6-3 08/2002
 En de zwakstroomregeling 2006/42/CE

Ingave van een passeerkode

Cody Light mini (4 passeerkodes)

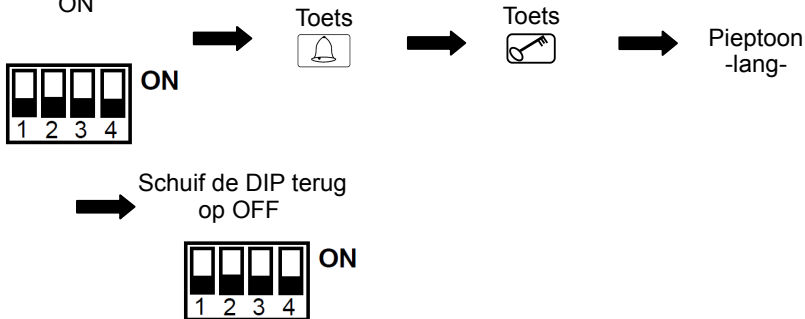
De ingave van de passeerkodes is erg eenvoudig. De 4 dip-switches op het masterbord
Komen overeen met de 4 passeerkoden. Schuif de DIP op ON. Geef een code van 4 of 5 cijfers in op
toetsenbord en bevestig met de sleutel toets. Schuif de DIP weer naar beneden en controleer Uw code



De ingegeven passeerkode is nu opgeslagen!

Wissen van een passeerkode

Schuif de DIP van relais(1) op ON



Het geheugen van de uitgekozen geheugenplaats is nu leeg!

Een passeercode gebruiken

Passeercode van 4
of 5 cijfers ingeven



Toets



Pieptoon-
lang-

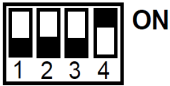
Een korrekt ingegeven passeercode is herkenbaar aan een lange pieptoon en het relais geeft een puls!

Bent u bij de ingave van uw passeercode niet alleen, dan kunt u een willekeurig aantal andere toetsen indrukken voordat u uw eigen passeercode ingeeft. U voorkomt hiermee dat iemand zich uw passeercode kan herinneren, de CODY Universeel herkent toch uw passeercode als korrekt na het indrukken van de diverse andere toetsen. Na een foutieve code is Uw Cody Light voor 20 seconden geblokkeert (herkenbaar door een drie dubbele pieptoon kort). Het einde van de blokkeertijd wordt door een lange pieptoon aangegeven.

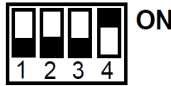
Handzenders inlezen

Het ontvanger module wordt altijd spanningsvrij geïnstalleerd. U moet de stroomtoevoer onderbreken!!

Schuif DIP 4 op ON →



Schuif de dip
van het
betreffende
relais (1) op
ON →

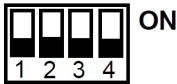


Druk op de knop van de
handzender die U wilt
inlezen



LED
knippert
(1x lang)

Alle DIPS op OFF

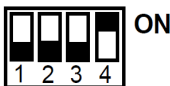


De knop van de handzender is nu ingelezen in het relais!

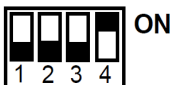
Wissen van handzenders

Een handzender wissen

Schuif DIP 4 op ON



Schuif de dip (1)
Van het relais
op ON



Druk op de te wissen
toets van de
handzender voor
5 sekondes



LED knippert
(2x lang)



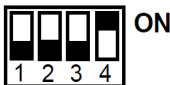
Alle DIP op OFF



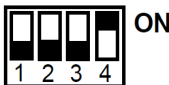
De toets van de handzender is gewist!

Alle handzenders wissen:

Schuif DIP 4 op
ON



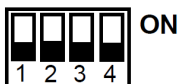
Schuif de dip (1)
Van het relais op
ON



Druk 5 sek. op de
reset knop



Schuif alle DIPS
op OFF



Alle handzenders van de uitgekozen relais uitgang zijn gewist!

Generale reset



De fabrieksmatig voorgeprogrammeerde toestand is weer hersteld!

Voorgeprogrammeerde waarden :

- Alle geheugenplaatsen leeg behalve 00
- Tijdsbestek van de Tiptomatic = 60 sek.
- Schakeltijd = 1 sek.
- Blokkeertijd van het toetsenbord = 20 sek.

Descripción

El Cody Light mini está compuesto de una unidad lógica que necesita un elemento de control. Ambas unidades se conectan mediante un cable bifilar sin necesidad de conexiones especiales.

El Cody Light mini es una moderna y segura alternativa para el inversor a llave, mediante los 4 diferentes códigos de acceso de 4 o 5 dígitos usted puede accionar la puerta. La unidad está equipada con una salida de relé libre de tensión para accionar cualquier cuadro de maniobras.


Código de acceso:

El código de acceso es un código numérico de 4 ó 5 cifras que le permitirá accionar su puerta. Antes de introducir el código de acceso usted puede pulsar tantas teclas como quiera. De esta forma en caso de no estar solo al introducir el código puede evitar que memoricen el código de acceso al verle pulsarlo en el teclado.

El Cody Light mini reconocerá el código de acceso como correcto.

Tras introducir el código de acceso debe pulsar 

TIPTOMATIC:

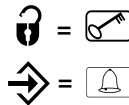
El Cody Light mini está equipado para puertas de garaje con el modo de funcionamiento TIPTOMATIC. Esta función le permitirá que sin necesidad de pulsar un nuevo código de acceso, usted pueda parar y accionar la puerta durante 60 segundos con cualquier pulsador, excepto el de  , mediante dicho pulsador usted podrá interrumpir esta función antes de finalizar los 60 segundos.

Función de bloqueo:

El Cody Light mini se bloqueará automáticamente durante veinte segundos después de pulsar un código de acceso falso, (este bloqueo se reconocerá por un triple pitido). El fin del tiempo de bloqueo se reconocerá mediante un largo pitido.



versión
Duoline



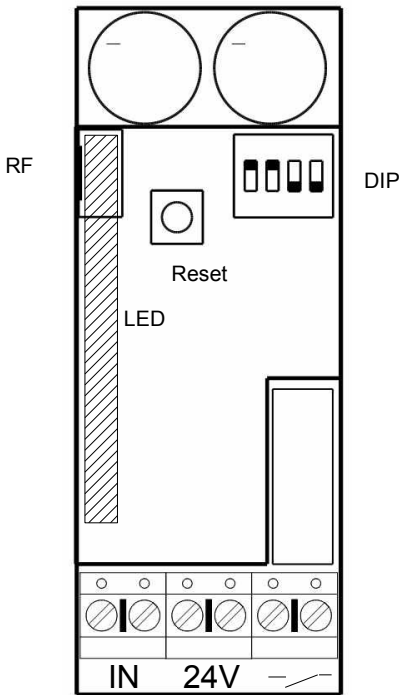
Datos Técnicos

Alimentación: 20-28V AC/DC

Capacidad del relé: 24V AC/DC 5A

Conexión: 1.5 mm² max.

Temperatura de trabajo: -20 °C hasta +60 °C



Relais

Power
24V AC/DC

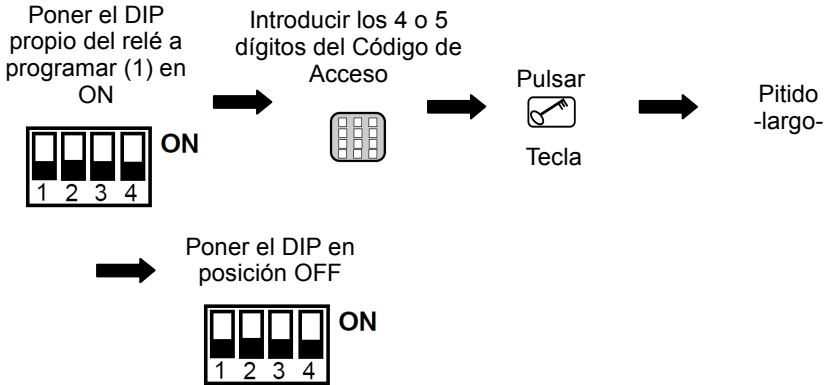
Este producto cumple las normativas:
Directiva EC de Compatibilidad Electromagnética
EN 61000-6-1 08/2002
EN 61000-6-3 08/2002
Directiva Europea 2006/42/EC

Programar un nuevo código de acceso

Cody Light mini (máximo 4 códigos de acceso por relé)

Los cuatro posibles códigos de acceso se pueden programar de una manera sencilla.

En la placa lógica usted puede encontrar un bloque con 4 DIP (Puede verlo en el diagrama) En esos 4 DIP se almacenan los 4 posibles códigos de acceso.



El nuevo código de acceso ha sido programado

Borrar un código de acceso

Poner el DIP propio del relé a programar (1) en ON

Pulsar Tecla

Pulsar Tecla

Pitido -largo-

Poner el DIP en posición OFF

Esa posición en la memoria está ahora vacía

Introducir un código de acceso

Introducir los cuatro
o cinco dígitos del
código de acceso



Pulsar



Teclado



Pitido
-largo-

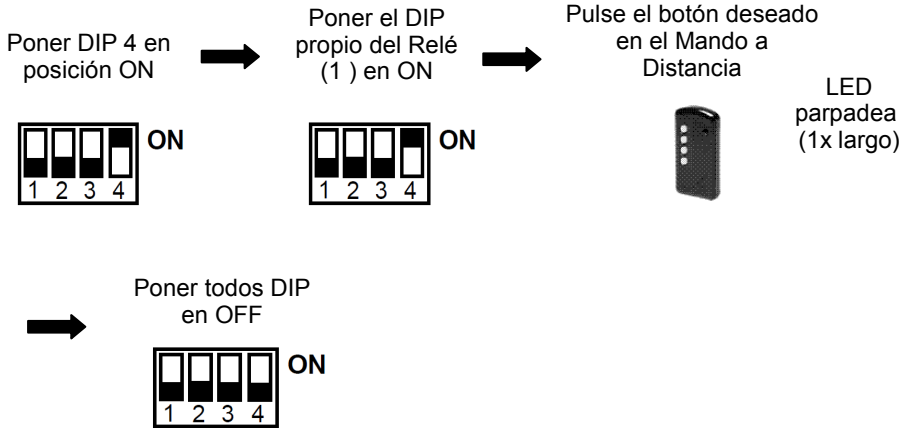
El código de acceso correcto debe activar el relé correspondiente.

Antes de introducir el código de acceso correcto puede pulsar todas las teclas que desee.

En caso de introducir un código de acceso incorrecto, el sistema avisara con 3 pitidos; para poder introducir un nuevo código tendrá que esperar que finalice el tiempo de bloqueo (20 seg.)
Al final de este tiempo de bloqueo sonará un pitido largo.

Dar de alta un Mando a Distancia.

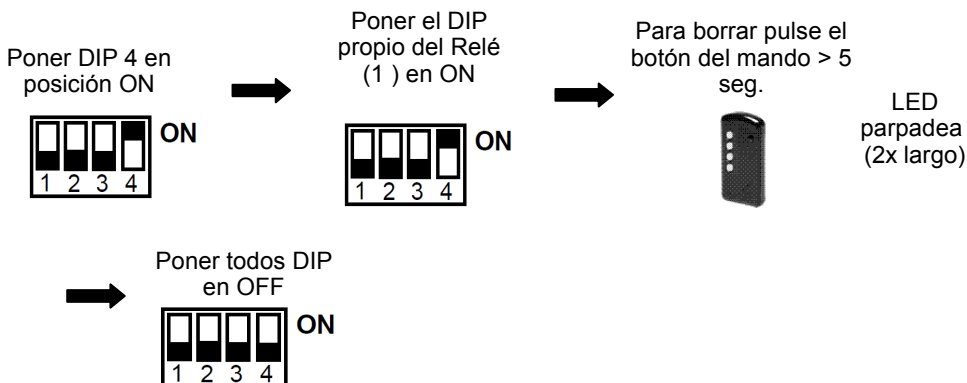
Asegúrese antes de iniciar el programa que el Funkmodul está instalado en la placa lógica.



El Mando a Distancia activa ahora el relé elegido.

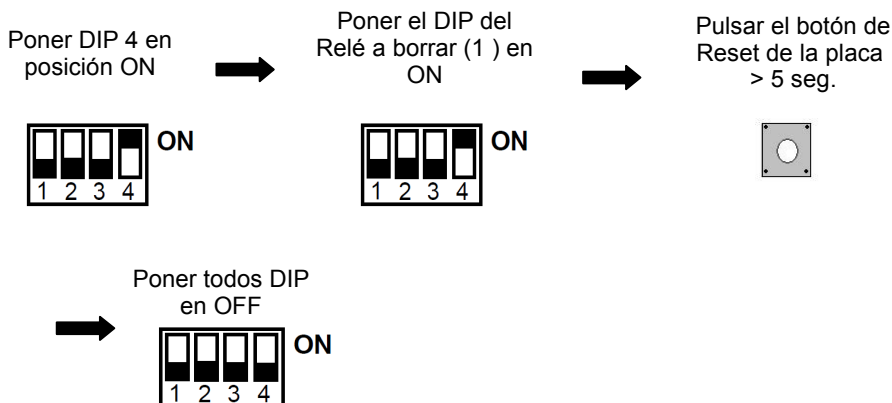
Borrar un Mando a Distancia

Borrar un mando a distancia en concreto:



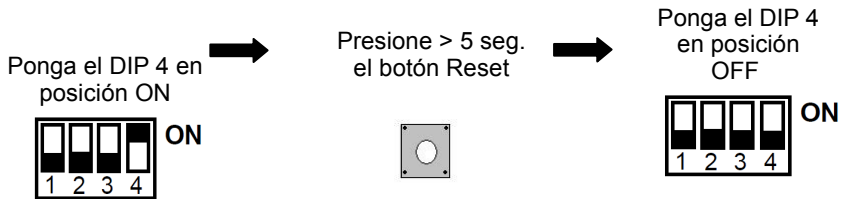
El Mando a Distancia ha sido borrado.

Borrar todos los mandos a distancia propios de un relé:



Todos los mandos programados para accionar ese relé han sido borrados.

Reset General



El sistema queda con la configuración de fábrica después del Reset General

Configuración de fábrica (Códigos por defecto):

- Todas las posiciones en la memoria borradas (excepto 00)
- Tiempo de Tiptomatic = 60 seg.
- Tiempo activación del relé = 1 seg.
- Tiempo de bloqueo = 20 seg.

D

Montage, Anschluss und Wartung des Gerätes darf nur von entsprechend geschulten Fachkräften durchgeführt werden. Hierbei sind die entsprechenden nationalen und lokalen Vorschriften zu beachten.

GB

Assembly, connection and maintenance of the device may only be executed by personnel trained accordingly. At this the underlying national and local regulations have to be observed.

B/F

Le montage, les branchements et l'entretien doivent être faits par des techniciens qualifiés en respectant les normes de sécurité nationale et locale en vigueur.

B/NL

De montage, aansluitingen en het onderhoud mogen alleen door geschoolde vakmensen worden uitgevoerd. De eindverwerker van dit produkt dient erop toe te zien dat de EMV-voorschriften worden nageleefd. Installatie volgens de geldende normen van de NEN 1010 uit te voeren.

E

El montaje, conexión y mantenimiento de esta unidad deben ser realizados sólo por personal autorizado. Las normas, reglamento y estándares locales deben ser cumplidos por el instalador de esta unidad.